

COMMUNICANTES: *In communion with, and keeping the most holy day of Pentecost, whereon the Holy Ghost appeared to the Apostles in countless tongues; venerating also in the first place the memory of the glorious ever Virgin Mary, Mother of Jesus Christ, our Lord and God; also of...*

HANC IGITUR: *This oblation, therefore, of our bounden duty and that of Thy whole family we beseech Thee, O Lord, graciously to accept, which we make unto Thee on behalf of these whom Thou hast vouchsafed to bring to a new birth by water and the Holy Ghost, giving them remission of all their sins; and to order our days...*

John 15, 26; 16, 14 COMMUNION

SPÍRITUS Qui a Patre procedit, alleluía: ille me clarificábit, alleluía, alleluía.

The Spirit Who proceedeth from the Father, alleluía. He shall glorify Me, alleluía, alleluía.

POSTCOMMUNION

MENTES nostras, quæsumus Dómine, Spíritus Sanctus divínis réparet sacraméntis: quia ipse est remissio ómnium peccatórum. Per Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat.

May the Holy Spirit, we beseech Thee, O Lord, renew our minds with the divine sacrament, for He is the remission of all sins. Through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth.

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPER of the MASS

TUESDAY IN PENTECOST WEEK

4 Esdras 2: 37,37 INTROIT

ACCÍPITE jucunditátem glóriæ vestræ, alleluía: grátias ágéntes Deo, alleluía: qui vos ad coe léstia regna vocávit, alleluía, alleluía, alleluía. Ps. 77, 1. Atténdite, pópule meus, legem meam: inclináte aurem vestram in verba oris mei. V. Glória Patri.

Receive the joy of your glory, alleluía; giving thanks to God, alleluía; Who hath called you to a heavenly kingdom, alleluía, alleluía, alleluía. Ps. Attend, O My people, to My law; incline your ears to the words of My mouth. V. Glory be to the Father.

COLLECT

ADSIT nobis, quæsumus, Dómine, virtus Spíritus Sancti: quæ et corda nostra cleménter expúrget, et ab ómnibus tueátur advérsis. Per Dóminum.

Let the power of the Holy Spirit be present with us, O Lord, both graciously cleansing our hearts and guarding us from all dangers. Through our Lord.

Acts 8: 14-17 EPISTLE

IN diébus illis: Cum audísset Apóstoli, qui erant Jerosólymis, quod recepissent Samaria verbum Dei, misérunt ad eos Petrum, et Joánnem. Qui cum venísset, oravérunt pro ipsis ut acciperent Spíritum Sanctum: nondum enim in quemquam illórum vénerat, sed baptizáti tantum erant in nómine Dómini Jesu. Tunc imponébant manus super illos, et accipiébant Spíritum Sanctum.

In those days, when the apostles that were in Jerusalem had heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John; who, when they were come, prayed for them, that they might receive the Holy Ghost: for He was not as yet come upon any of them; but they were only baptized in the name of the Lord Jesus. Then they laid their hands upon them, and they received the Holy Ghost.

John 14: 26 FIRST ALLELUIA

ALLELÚIA, alleluía. Spíritus Sanctus docébit vos quæcúmque dixero vobis.

Alleluía, alleluía. The Holy Ghost shall teach you whatsoever I shall have said to you.

All kneel here for the Second Alleluia

SECOND ALLELUIA

ALLELÚIA. Veni, Sancte Spíritus, reple tuórum corda fidélium: et tui amoris in eis ignem accénde.

Alleluía. Come, Holy Spirit, fill the hearts of Thy faithful: and kindle in them the fire of Thy love.

Veni Sancte Spiritus

1. Veni, sancte Spiritus, Et emitte
caelitus Lucis tuae radium.
2. Veni pater pauperum, Veni dator
munerum, Veni lumen cordium.
3. Consolator optime, Dulcis hospes
animae, Dulce refrigerum.
4. In labore requies, In aestu tem-
peries, In fletu solatium.
5. O Lux beatissima, Reple cordis
intima Tuorum fidelium.
6. Sine tuo numine, Nihil est in
homine, Nihil est innoxium.
7. Lava quod est sordidum, Riga
quod est aridum, Sana quod est
saucium.
8. Flecte quod est rigidum, Fove
quod est frigidum, Rege quod
est devium.
9. Da tuis fidelibus, In te con-
fidentibus, Sacrum septenarium.
10. Da virtutibus meritum, Da salutis
exitum, Da perenne gaudium.
Amen. Alleluia.

John 10: 1-10

IN illo tempore: Dixit Jesus phari-
saeis: Amen, amen dico vobis: qui
non intrat per ostium in ovile ovi-
um, sed ascendit aliunde, ille fur est,
et latro. Qui autem intrat per
ostium, pastor est ovium. Huic osti-
arius aperit, et oves vocem ejus
audiunt, et proprias oves vocat
nominatum, et educit eas. Et cum
propriis oves emisit, ante eas vadit:
et oves illum sequuntur, quia
sciunt vocem ejus. Alienum autem
non sequuntur, sed fugiunt ab eo;
quia non novērunt vocem alieno-
rum. Hoc proverbium dixit eis
Jesus. Illi autem non cognoverunt
quid loqueretur eis. Dixit ergo eis

SEQUENCE

1. Come Thou Holy Spirit, come, and from
Thy celestial home shed a ray of light
divine.
2. Come, Thou Father of the poor, come,
Thou source of all our store, come, within
our bosoms shrine,
3. Thou of Comforters the best, Thou the
soul's delightful guest, sweet refreshment
here below. .
4. In our labour rest most sweet, pleasant
coolness in the heat, Solace in the midst
of woe.
5. O most blessed Light divine, shine within
these hearts of Thine, and our inmost
being fill.
6. Where Thou art not, man hath nought,
nothing good in deed or thought, nothing
free from taint of ill.
7. Heal our wounds, our strength renew, on
our dryness pour Thy dew, wash the
stains of guilt away.
8. Bend the stubborn heart and will, melt the
frozen, warm the chill, guide the steps
that go astray.
9. On Thy faithful who adore, and confess
Thee evermore, in Thy sevenfold gifts
descend.
10. Give them virtue's sure reward, give them
Thy salvation, Lord, give them joys that
never end. Amen. Alleluia.

GOSPEL

At that time, Jesus said to the Pharisees:
Amen, amen, I say to you, he that entereth
not by the door into the sheepfold, but
climbeth up another way, the same is a
thief and a robber. But he that entereth in
by the door is the shepherd of the sheep.
To him the porter openeth, and the sheep
hear his voice, and he calleth his own
sheep by name, and leadeth them out. And
when he hath let out his own sheep, he
goeth before them; and the sheep follow
him, because they know his voice; but a
stranger they follow not, but fly from him,
because they know not the voice of stran-
gers. This proverb Jesus spoke to them: but
they understood not what He spoke to

iterum Jesus: Amen, amen dico vo-
bis, quia ego sum ostium ovium.
Omnes quotquot venerunt fures
sunt, et latrones, et non audierunt
eos oves. Ego sum ostium. Per me
si quis introierit, salvabitur: et
ingredietur, et egredietur, et pascu-
a inveniet. Fur non venit nisi ut fur-
etur, et mactet, et perdat. Ego veni ut
vitam habeant, et abundantius habe-
ant.

Psalm 77: 23-25

PORTAS coe li aperuit Dominus: et
pluit illis manna, ut ederent: panem
coe li, dedit eis, panem Angelorum
manducavit homo, alleluia.

PURIFICET nos quæsumus, Domine,
muneris presentis oblatio: et dignos
sacra participatione efficiat. Per
Jesum Christum Filium tuum, qui
tecum vivit et regnat.

VERE dignum et justum est, æquum
et salutare, nos tibi semper, et
ubique gratias agere: Domine
sancte, Pater omnipotens æterne
Deus: per Christum Dominum no-
strum Qui ascendens super omnes
coe los, sedensque ad dexteram
tuam, promissum Spiritum Sanctum
hodierna die in filios adoptionis
effudit, Quapropter profusis gau-
diis, totus in orbe terrarum mundus
exultat. Sed et supernæ Virtutes,
atque angelicæ Potestates, hymnum
gloriæ tuæ concinunt, sine fine dicen-
tes:

them. Jesus therefore said to them again:
Amen, amen, I say to you, I am the Door
of the sheep. All others, as many as have
come, are thieves and robbers; and the
sheep hear them not. I am the Door. By
Me if any man enter in, he shall be saved;
and he shall go in, and go out, and shall
find pastures. The thief cometh not but to
steal, and to kill, and to destroy. I am come
that they may have life, and may have it
more abundantly.

OFFERTORY

The Lord opened the doors of Heaven,
and rained down manna upon them to eat:
He gave them the bread of Heaven, man
did eat the bread of angels, alleluia.

SECRET

May the offering of the gift here before
Thee, we beseech Thee, O Lord, purify us
and render us worthy of its sacred partici-
pation. Through Jesus Christ, Thy Son,
Our Lord, Who liveth and reigneth.

PREFACE OF PENTECOST

It is truly meet and just, right and avail-
ing unto salvation, that we should at all
times and in all places give thanks unto
Thee, O holy Lord, Father almighty and
everlasting God; through Christ our
Lord. Who ascending above all the heav-
ens, and sitting at Thy right hand, on this
day sent forth the Holy Ghost, as He had
promised, on the children of adoption.
Wherefore does the whole world rejoice
with exceeding great joy; the hosts above
and also the angelic powers join in singing
the hymn to Thy glory, saying without
ceasing: